

溯-Bsngan-Pnaah Ku inu(我從哪裡來?)

投稿類別：原民專題

篇名：

溯-Bsngan-Pnaah Ku inu(我從哪裡來?)

作者：

張晨妮。富世國小。六年甲班

陳心聆。富世國小。六年甲班

吳宣允。富世國小。六年甲班

陳恩希。富世國小。六年甲班

指導老師：

余俊誠老師

柳建華老師

## 壹、前言

### 一、研究動機

從前總是聽耆老、家人或是老師分享我們太魯閣族人的遷徙歷史，在學校的課程裡接觸到織布、傳統美食、獵人課程等等…學校的民族教育課程裡有一個關於溯-太魯閣主題課程，在課程裡請到部落耆老來學校為我們講解，課堂上耆老問了我們一個問題說：你們知道你們的祖先是從哪裡來的嗎?沒想到沒有幾個人回答得出來，只知道現在住的部落名稱及所在地，當下耆老也為我們解答，甚至放圖片給我們看，因此對於我們自己是從哪裡來的感到興趣。身為富世村的太魯閣族孩子們，是這文化中的一分子，為了能讓我們認同並認識自身的文化，首先一定要先認識自己的部落，相信透過文獻、資料蒐集及實際踏查，對於自身的歷史文化一定有所了解，也決定了我們這次研究的主題，我從哪裡來？

### 二、研究目的

- (一)、了解太魯閣族的遷徙路線
- (二)、了解富世村五個部落概況
- (三)、了解自身部落的遷徙過程

### 三、研究方法

- (一)透過資料蒐集、訪談及踏查的方式，探討太魯閣族的遷徙路線。
- (二)回顧本校民族教育課程實施內容與計畫，去思考如何將課程內容與生活經驗結合，吸引學生能夠有興趣。

## 貳、正文

### 一、溯源

#### (一)Truku 的由來：

1. 太魯閣、德路固、大魯閣
2. 高山平台；三個平台

#### (二)南投祖源、部落遷徙與集團迫遷

##### 1. Truku 東遷前

口傳：

- (1). 西部平原的遷徙：約略為 1000 年前與平埔族(巴宰族)的衝突。
- (2). Truwan 定居：
- (3). 三群分布的說法：約略為 800 年前(各地民族史觀詮釋不同)

##### 2. Truku 東遷：

###### (1) 立霧溪方面

- b. 第一階段：遷移約略於 600-500 年前，遷到立霧溪上游(Tpuqu)  
此時 Toda 也開始遷移至陶賽溪一帶居住
- c. 第二階段：約略於 400 年前遷至立霧溪中游(Rusaw、Bnciyang)；另一群則是 Truku 的 Rukai 家族與陶賽群，遷至瓦黑爾溪與陶賽溪一帶，後來因為女人就互相殘殺了，後來 Rukai 家族就遷至 Sibaw 一帶。
- d. 第三階段：約略於 300 年前立霧溪上游的 Truku 持續向東遷徙跟著遷到立霧溪中游，這些是從瓦黑爾溪與陶賽溪下來的，同一時間第一階段以遷至 Skadang 部落與錐麓斷崖的族人也分別遷到和平(大濁水之役)，歷經多次與 Truku 的相互征伐，Toda 有一部分遷至南澳的金洋部落與泰雅族混居，Truku 的部分也開始往三棧溪方向移動。

###### (2) 木瓜溪方面：

- a. 初到者：  
500 年前即有 Tkdaya 人遷移至此，即木瓜群，約略於 250-400 年前，內太魯閣因人口越來越多開始向木瓜溪遷徙，也相對壓迫到木瓜群的生存空間，進而遷徙到 Smiyawan(Miyawan)，約略有 100 多戶，直到 19 世紀末仍居於此地，此時太魯閣族勢力範圍僅限於鯉魚潭一帶。

b. 木瓜群的式微：

此時 Tkdaya 又為了女人自相殘殺，加上與阿美族交易時發生衝突，以致再度被遷徙至溪口，大部分則遷至萬榮明利(大加汗)一帶。

3. 集團迫遷：

- (1)第一次集團迫遷：1914 年，以外太魯閣為主
- (2)第二次集團迫遷：1930 以後，以內太魯閣為主
- (3)國民政府初期的遷徙：Huhus、Skadang、Sdagan

整理資料引自督怒·媯飄專題演講講義

二、富世村五個部落的起源與拓展

(一)Alang Qrgi 可樂部落

族語名稱	Qrgi(卡魯給)族語詞意有二：一是「蟋蟀」，二是「山藤」。 <sup>1</sup>
部落家族	Qrgi、Swasal(蘇瓦沙爾)、Raus(拉歐斯)、SkIlyang(西奇良)、Qmuhir(卡莫黑爾)、Bkusuy(玻可斯伊)、Tgmuwan(托莫灣)、Bruwan(布洛灣)、Rudux(魯多侯)、Mquwis(莫可伊希)。
建立年代	1927 年
遷徙拓展	<p>Qrgi 部落家族於 1927 年由頭目 Umaw Yakaw「烏帽·亞高」率領遷來，住於今可樂部落最東面，為最早遷至可樂部落的人。</p> <p>Swasal 部落族人因與 Raus、Qrgi 部落族人聯姻，因而遷來今 Qrgi 部落現址。Raus 部落頭目 Mowna Siyat(莫那·希雅特)於 1927 年率家族遷來，住於今可樂車站北走小道上。</p> <p>Sklian 與 Qmuhir 部落家族亦於 1927 年遷來，住於 Qrgi 部落偏東方而與 Qrgi 部落家族同住。Bkusuy 部落家族 3 戶也在 1927 年遷入。原住在外太魯閣地區的 Tgmuwan、Bruwan 部落家族於 1927 年遷來，住今可樂部落中間偏北臨立霧溪一帶地區。</p> <p>另，住在桃賽溪上游一帶的 Teuda 部族 Rudux、Mquwis 兩個部落落家族也在同年遷來。</p>

## (二)Alang Bsngan 富世部落

族語名稱	Bsngan 族語詞意是指「會面、相遇的地方」，又因早期族人在此耕作長受外族威脅襲擊，出入皆須有守衛還擊的準備，是以此詞又有「守衛防備」的意思。
部落家族	Bsngan(玻士岸)、Tmuwan(托莫灣)、Tasil(達西爾)、Bagal(玻卡魯)、Swasal(蘇瓦沙爾)、Btakan(巴達崗)。
建立年代	1917 年至 1933 年間，部落現址山區和立霧河流域一帶部落陸續下山移住。
遷徙拓展	<p>Bsngan 部落位於立霧溪右岸，新城山北方山麓，部落又分成兩個住地，部落下方在蘇花公路南側，屬於富世第二台地區，海拔 61 公尺，舊稱 Bsngan 下部落的 Qrgi 部落、亞洲水泥花蓮廠址、新城鄉新城村、蘇花公路，以及 Rucing 部落東區住地，都在這一層河階台地上。</p> <p>日治殖民時期 Bsngan 部落位於今富世村中段住區，此處位於原 Bsngan 部落舊址下方台地，新城山北方山麓。本住區又分成上、下兩段區域；Bsngan 部落上段部分就是現在的富世村辦公處所在地的上方台地，距富世派出所(即玻士岸駐在所)西南方約 500~600 公尺處，在富世村第三台地武士岸段，海拔 100 公尺。大約在 1917~1933 年的時候，山區的 Bsngan、Tasil、Tmuwan 等三個部落家族下山移住。最早遷來者為 Bsngan 部落家族，初居 Pusu qsiya「水源地」之意，現今亞泥礦山附近。後來又移遷駐在所南方約 300 公尺處，這一年是 1917 年，也就是今日 Bsngan 部落的成立的年代。後有 Tasil、Tmuwan 兩個部落家族相繼遷來，上述三個部落家族住於 Bsngan 下方台地，即今富世村辦公處附近台地正下方成立部落，仍以 Bsngan 部落為名。</p> <p>Bsngan 部落下段在今富世村辦公處所在地，直至富世公墓現址區域，其地位於富世派出所東面 150 公尺的區段，就在蘇花公路南北兩側，海拔 61 公尺。Teuda 部族的 Bagal，以及 Truku 部族的 Swasal 等兩個部落家族居於今蘇花公路北側富世公墓現址上，Btakan 部落家族則是住在蘇花公路南側區域。</p>

### (三)Rucing 落支煙部落

族語名稱	Rucing「漂流木」之意
部落家族	Sdagan(希達岡)、Tmuwan(托莫灣)、Bsngan(玻士岸)部落家族。
建立年代	1931年由Rucing部落原址遷來，移入後仍沿用舊部落名。
遷徙拓展	位於中橫路東端太魯閣峽口之東南方約300公尺至1公里處，在立霧溪下游右岸，新城山北方海拔60至90公尺間，為一北向緩坡地。部落原址位於立霧溪下游右岸，太魯閣峽口稍西的Rucing(落支煙)居住區，因住地人口增加，除了部分族人移往三棧、佳民一帶居住外，其餘族人則由Harung Tanah(哈隆·達納赫)在1904年率遷至太魯閣峽口東南方的住地，移住此區後仍沿用Rucing為部落名稱。移住家族也包括Sdagan(希達岡)、Tmuwan(托莫灣)部落，以及Bsngan(玻士岸)部落的部分族人。因上述原居部落下方是立霧溪下游彎曲河道，每逢颱風過後就會在此匯集許多漂流木，太魯閣族語稱漂流木為Rucing。

### (四)Tnbarah 民樂部落(Skadang-Huhus 大同大禮移住區)

族語名稱	Tnbarah 族語詞意為「新移住之地」的意思。
部落家族	主要家族是 Skadang(砂卡礑)部落的 Iban Batu(伊畔·巴圖)和 Qahuy Batu(卡侯伊·巴圖)兄弟家族、Huhus(赫赫斯)部落 Udaw Batu(巫道·巴圖)家族，兩個部落皆源自 Pcingan(巴支干)部落的共同祖先 Batu Umaw (巴圖·烏帽)。 另有移居家族為 Skuy(斯可依)部落 Wasaw Nabis(瓦思奧·納畢斯)家族，以及 Kbyan 住區的 Bngung(玻烏恩)部落一戶。
建立年代	大同、大禮部落族人於1980年下山移入新住區，即今之民樂部落。
遷徙拓展	Tnbarah(民樂部落，大同大禮移住地)位於立霧溪下游右岸，太魯閣峽谷附近，在今蘇花公路北側及其下方台地，因屬大同、大禮部落的移住區，遂為部落名。舊址 Skadang (砂卡礑)，今稱大同部落，海拔1300公尺，太魯閣族語稱 Kadang 為臼齒，族人因遷至該地區挖掘到臼齒，於是稱此區為 Skadang (砂卡礑)。舊址 Huhus (赫赫斯)，今稱大禮部落，Huhus 族語詞意為「蛇聲」，即多蛇之地，海拔960公尺。 上述兩個部落原址皆在太魯閣峽谷北方山上，Skadang (砂卡礑)溪右岸，由太魯閣口沿崇德山南側山腹攀登而上，步行約二小時可抵大禮，六小時可抵大同，為光復後花蓮縣境唯一尚未下山移住的

	部落。國民政府於 1947 年輔導前述兩個部落族人下山遷居至吉安鄉福興、慶豐兩村，其中不願下山者於 1979 年再實施遷建計劃，1980 年大同、大禮兩聚落共 37 戶 209 人遷於民樂部落新住地，山區部落原址遂被廢棄。
--	---

### (五)Dgarung 得卡倫(第 12 鄰)部落

族語名稱	Dgarung(得卡倫)族語詞意指「楓樹」。
部落家族	Huhus 部落 Udaw 家族，及 Pcingan 部落 Umaw Batu 的家族後代。
建立年代	1918 年由日本殖民政府安置建立。
遷徙拓展	<p>Dgarung 部落位居立霧溪左岸，崇德山南方，是一座海拔 100 公尺的狹小台地，地勢背山面海，南面隔著立霧溪與 Rucing 部落相對。Dgarung 部落的早期居民來自 Huhus(赫赫斯，今稱大禮)部落，即 Pcingan 部落祖先 Batu Umaw 的家族後裔。據廖守臣(1977)調查指出 Huhus 部落後代子孫在 Harung Pihu 的時代，大約距今一百多年前，有一部分族人為尋找耕作地，遷移至崇德山南方山腹定居。此地位於 Dgarung 部落現址稍上方山腹，族人初到時見楓樹多處，遂稱其地為 Dgarung(得卡倫)，這就是 Dgarung 部落最初墾拓的居地。1918 年，日本殖民政府將 Dgarung 部落族人安置移遷於現今錦文橋北端的太魯閣峽谷台地上，此地也位於 Dgarung 部落現址內。此時期，Snlingan(欣里干)、Skadang 等兩個部落族人亦相繼遷來本部落同住。</p> <p>1942 年到 1951 年間，相繼有不同的管理統治而有部落移動情況，先是太平洋戰爭時期，此區為日軍戰防區，部落族人被迫移住富世村可樂部落，三年後台灣光復，部落族人於隔年再次遷離，除了部分族人遷至秀林村落住區外，其餘族人仍遷回 Dgarung 部落住區。到了 1951 年，部落位址歸軍方使用，Huhus 部落家族遷到 Rucing 部落居住，Snlingan、Skadang 部落族人則向東方移動 1 公里處居住，仍稱住區為 Dgarung。</p>

表格資料整理引自秀林鄉公所-移動的記憶第四冊一書





圖說：富世村五個村落現居位置  
參、結論

#### 一、傳統、認同本身文化

經過了這些活動，對太魯閣族的小朋友產生了一些影響。本來不太乎自身傳統文化或是不清楚自己的祖先是從哪裡來的。藉由學校的課程動及小論文撰寫，讓我們能夠藉此機會了解自己的文化，清楚知道自己是從那些部落遷徙下山的。

#### 二、藉由我們繪製的部落遷徙地圖，讓每個人都能認識自己的部落

透過自己繪製的部落遷徙地圖，可以很有自信地告訴大家我是從哪裡來的，遷徙路上的傳說故事、文化歷史都能夠與別人分享，藉由這樣的機會將太魯閣族的文化介紹給其他人。

#### 肆、引註資料

孫大川。秀林鄉志。花蓮縣秀林鄉公所。

太魯閣國家公園。太魯閣國家公園原住民文化盤點及口述歷史之研究。花蓮縣秀林鄉公所。

李春風。移動的記憶-北3村：富世村、崇德村、和平村。花蓮縣秀林鄉公所。